

Conexión del Cliente

Informativo producido mensualmente por Memphis Light, Gas and Water Division

Pague sus Facturas de MLGW en Walgreens

Usted ahora puede hacer pagos automatizados de autoservicio para facturas de MLGW a través de la Red de Quioscos TIO localizados en tiendas participantes Walgreens en el área de Memphis. Las transacciones pueden completarse de forma segura en inglés o español, y todos los pagos serán registrados en la cuenta del cliente en los siguientes 30 minutos. Para hacer un pago, usted necesitará bien sea su número de cuenta de MLGW o el número de teléfono correspondiente a la cuenta, además de los cuatro últimos dígitos de su número de seguro social. En la actualidad, los quioscos de pantalla táctil aceptan solamente pagos en efectivo y no proporcionan cambio. La Red TIO cobra una tarifa de procesamiento de \$2 por cada transacción. MLGW no recibe ingreso alguno de esta tarifa. Para un listado completo de los quioscos localizados en las tiendas Walgreens locales, por favor visite www.mlgw.com.

Fecha Límite de la Moratoria de Invierno

El programa Moratoria de Invierno de MLGW evita la suspensión de servicios de diciembre a febrero a clientes mayores y discapacitados registrados. Los participantes siguen siendo responsables de pagar sus facturas de servicio público durante este periodo de tiempo, pero si la factura excede las posibilidades de un cliente, no se le desconectará el servicio. Si hay un saldo pendiente al final del ciclo de facturación de febrero, los clientes registrados pueden calificar para un plan de pago a corto término. No hay restricciones de ingreso. Sin embargo, los solicitantes no pueden tener un saldo pendiente al 28 de noviembre, cuando el programa comienza. La fecha límite para solicitar la moratoria es el 15 de noviembre. Descargue la solicitud en mlgw.com/wintermoratorium_form.pdf, llénela y envíela por correo a:

Credit Operations

Memphis Light, Gas and Water Division

PO Box 430; Memphis, TN 38101-0430

Por favor incluya prueba de edad (copia de su licencia de conducir, certificado de nacimiento u otra forma legal de identificación) con su solicitud si usted es mayor de 60 años. Si solicita debido a una discapacidad, envíe la certificación apropiada junto con la solicitud. Los formularios de solicitud también están disponibles en las oficinas comunitarias de MLGW. Para más información, llame al 544-MLGW (6549).

Procediendo Sin Papel: Mi Cuenta o *My Account*

Ahorre papel y sellos de correo procediendo “sin papel” al ver y pagar su factura de servicios de MLGW. Es rápido, fácil y beneficioso para el medio ambiente. Para inscribirse en facturación electrónica (*eBilling*), visite la página “*My Account*” en www.mlgw.com y establezca una cuenta. Cada mes, recibirá un recordatorio por correo electrónico y podrá ingresar para ver su factura y pagar en línea o mediante cualquier otro método. Los clientes que ya usan *My Account* pueden cambiarse a *eBilling* a través del enlace *My User Profile*. Los usuarios de *My Account* notarán algunos cambios recientes.

- Pulse sobre *My Bills* o *Pay Bill* (ahora un botón gráfico en la sección de Saldo de Cuenta, *Account Balance*) para ver y pagar su factura de MLGW.
- El Tablero de Instrumentos Residencial incluye enlaces para **Historial de Cuenta (*Bill History*)** (detalles sobre sus facturas de servicio) y **Análisis de Factura (*Bill Analysis*)** (porqué sus facturas pueden variar).

- Use el botón **Go** para lograr acceso a la Calculadora de Huella de Carbón, la cual muestra el impacto ambiental de sus acciones en torno a energía, agua, transporte y reciclaje. Usted encontrará enlaces en las páginas Tablero de Instrumentos, Centro de Energía del Hogar y Aprender Sobre Energía.

¡Fuego en el Agujero!

El clima de hoy puede ser tan agradable que encender un fuego podría no estar entre sus planes. Sin embargo, he aquí algunos consejos que usted debe saber sobre su chimenea, aun en clima cálido. Su chimenea puede estar sacándole el aire acondicionado de su casa. Muchas casas construidas hace años fueron construidas con chimeneas diseñadas para quemar carbón y podrían no tener ventila o la que tienen podría no funcionar. Si usted usa su chimenea para quemar madera, asegúrese que tiene una ventila que funcione y que está cerrada cuando no esté en uso y abierta cuando se dispone a usarla. Las chimeneas que queman madera crean un ambiente agradable, pero con frecuencia producen muy escaso calor a una casa. Si usted tiene una chimenea con registros de gas (*gas logs*) y ventila, debe mantener la ventila en la posición de apertura. Los registros de gas producen monóxido de carbono, que es incoloro e inodoro, y la única manera segura de usarlos es con una ventila permanentemente abierta. Si usted tiene tales registros, considere adaptarlos con modelos modernos sin ventilas que queman de manera limpia y le entregan el cien por ciento del calor al interior (con una ventila cerrada o chimenea sellada). Considere las ventajas y desventajas de los registros de gas sin ventilas y no descuide la seguridad de la chimenea.

Acondicionamiento del Agua Exterior para el Invierno

Usted puede haber pensado acerca de proteger las tuberías de agua de su casa para que no se congelen. Pero, ¿ha considerado sus sistemas de irrigación, mangueras y grifos exteriores?

Sistemas de Rociadores: Acondicione su sistema subterráneo de irrigación antes de la primera helada del invierno. Es fácil si tiene el equipo apropiado, principalmente un compresor de aire. Puede alquilar uno, o una compañía de cuidado de céspedes puede acondicionarlo para usted. Apague la fuente de agua y drene el sistema tanto como sea posible. Abra las válvulas de drenaje manual, conecte el compresor de aire y fuerce aire dentro del sistema desde el dispositivo de contra-flujo, evacuando el agua restante en las líneas del sistema. Vaya por cada estación varias veces para asegurarse que sólo está soplando aire a través de las cabezas de los rociadores. **Rociadores y Mangueras:** El agua también se puede congelar dentro de las cubiertas y mangueras de los rociadores y pueden explotar o quebrar las partes. Limpie y almacene los rociadores en un lugar seco. Desconecte las mangueras de los grifos y drene toda agua remanente. Luego enrolle y almacene las mangueras en un área seca. También envuelva y proteja los grifos exteriores. Más información sobre el acondicionamiento del agua para el invierno puede encontrarse en www.mlgw.com.

Nov. 20: Día Familiar Great American. Museo de Arte Memphis Brooks, 10 a.m.-1 p.m. Para más información: 544-6246 o www.brooksmuseum.org.

Dic. 5: Fiesta Anual de Navidad. Agricenter, 12-5 p.m. Presentada por La Prensa Latina. Para más información: 751-2100 o www.laprensalatina.com.

Dic. 12: Festival de Luces. Museo de Arte Memphis Brooks, 4-6 p.m. Para más información: 544-6246 o www.brooksmuseum.org.

Billy Diotte, Héroe de MLGW

El operario de MLGW Billy Diotte quizás salvó la vida de dos niños cuando se ocupaba de sus labores en Frayser el 5 de octubre. Al ver que un perro *pit bull* atacaba agresivamente a un niño, Diotte intervino valerosamente, haló al peligroso canino y protegió al niño usando un aerosol de pimienta. Acto seguido evitó que el perro atacara a otro niño y llamó al teléfono de emergencias, 911. Diotte fue reconocido por su heroísmo durante la reunión de la Junta Directiva de MLGW el 21 de octubre.